

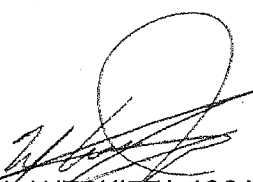


CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA  
CONTRATO N° 2-A/2017

**NOSOTROS: MARIA ANTONIETA JOSA DE PARADA**, de cuarenta y seis años de edad, Abogada, de este domicilio, con Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_, actuando en calidad de Presidente y en consecuencia Representante Legal del Consejo Nacional de la Judicatura, institución administrativa de Derecho Público, de este domicilio, según consta en: a) El Decreto Legislativo número cuatrocientos noventa y uno, del veintidós de septiembre de dos mil dieciséis, en donde consta que se me eligió como Consejal Propietaria del Consejo Nacional de la Judicatura, Decreto publicado en el Diario Oficial Número ciento setenta y cinco, del Tomo cuatrocientos doce del veintidós de septiembre de dos mil dieciséis; b) La Certificación del Acuerdo del Pleno del Consejo Nacional de la Judicatura, tomado en el Punto Tres de la Sesión número uno dos mil dieciséis, de fecha veintitrés de septiembre de dos mil dieciséis, en donde consta que se me eligió como Presidenta del Consejo Nacional de la Judicatura; c) El Artículo veintitrés de la Ley del Consejo Nacional de la Judicatura, publicada en el Diario Oficial número treinta, del Tomo trescientos cuarenta y dos, del día doce de febrero de mil novecientos noventa y nueve, en donde consta que el Presidente del Pleno es el Representante Legal del Consejo Nacional de la Judicatura; y d) Certificación del Acuerdo Número doscientos seis de la Gerencia General del Consejo Nacional de la Judicatura de fecha veinte de septiembre de dos mil dieciséis, en donde se acuerda la realización del presente acto, por una parte; y por otra parte, **SALVADOR ANTONIO MARTÍNEZ CHÁVEZ**, de setenta y tres años de edad, Comerciante, del domicilio de Santa Ana, con Documento Único de Identidad Número \_\_\_\_\_

, que en adelante me llamaré "EL ARRENDANTE", **MANIFESTAMOS**: que con fecha quince de enero del año dos mil ocho, se otorgó el contrato número cuatro A-dos mil ocho, por medio del cual el arrendante, entregó en arrendamiento al Consejo Nacional de la Judicatura, un inmueble ubicado entre la Primera Calle Oriente y la Quinta Avenida Sur, del Barrio de Santa Cruz, de la Ciudad de Santa Ana, en el que se encuentra construido un edificio que consta de instalaciones nuevas, un salón grande con piso cerámico, bodega techada, tres áreas de baños, inscrito a su favor bajo el Número quince del Tomo dos mil cuatrocientos diez, del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas del Departamento de Santa Ana; inmueble que contiene: instalación eléctrica, servicio de agua potable y teléfono, siendo el precio total del contrato de VEINTICUATRO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$24,000.00), pagadero por medio de doce

cuotas mensuales, vencidas, fijas y sucesivas, de DOS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,000.00), cada una, y de acuerdo a la cláusula segunda del referido contrato, permite la prórroga del mismo, por un período igual o menor al inicial. Por lo anterior, y de conformidad al Acuerdo Número doscientos seis de la Gerencia General del Consejo Nacional de la Judicatura de fecha veinte de septiembre de dos mil dieciséis, y siendo que a la fecha se ha venido prorrogando y utilizando sin ninguna interrupción y con el conocimiento y consentimiento de ambas partes, hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos la presente prórroga del contrato de arrendamiento del inmueble señalado, como su prórroga contenida en el contrato Número 2-A dos mil dieciséis, modificándose bajo los términos siguientes: CLÁUSULA SEGUNDA. PLAZO. El plazo de la presente prórroga de arrendamiento será de un año, contado a partir del día uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete, ambas fechas inclusive, prorrogable por períodos menores o iguales al inicial, siempre que para ello hubiere acuerdo del Pleno del Consejo Nacional de la Judicatura. CLAUSULA NOVENA. ASIGNACIÓN. El Consejo hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a Fondos del Presupuesto General del Consejo, correspondiente a esta clase de servicios para el año dos mil diecisiete. Se hace constar que el arrendante, acepta el acuerdo de prórroga antes referido, quedando el resto de cláusulas sin modificación alguna. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales de la presente prórroga de contrato, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de enero del año dos mil diecisiete.

  
MARIA ANTONIETA JOSA DE PARADA  
Presidenta del Consejo Nacional  
de la Judicatura



  
SALVADOR ANTONIO MARTÍNEZ CHÁVEZ  
Arrendante

IMPORTADORA FASHION  
DE EL SALVADOR  
Salvador Antonio Martínez Chávez  
Telefax.: 2440-1920